JUZU' KE-30

SURAH ASY-SYARH

SURAH KE

94

SURAH ASY-SYARH

Surah Kelapangan Hati

(Makkiyah)

JUMLAH AYAT

8

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

Ayat-ayat dan Terjemahan

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

الَّذِي أَنقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَب ﴿٨﴾

"(Wahai Muhammad!) Bukankah Kami telah lapangkan dadamu?(1). Dan Kami telah ringankan bebananmu(2). Yang telah memberatkan belakangmu(3). Dan Kami telah angkatkan namamu(4). Sesungguhnya bersama kesukaran itu ialah kemudahan(5). Sesungguhnya bersama kesukaran itu ialah kemudahan (6). Oleh itu, apabila engkau telah selesai dari sesuatu kegiatanmu, maka minatilah kegiatan yang lain pula(7). Dan kepada Tuhanmu tumpukan perhatian dan minatmu."(8).

'Inayah Allah Terhadap Rasul-Nya

Surah ini diturunkan selepas Surah adh-Dhuha, seolah-olah merupakan surah yang menyempurnakannya. Di dalam surah ini terdapat naungan kasih mesra dan semangat berbicara dan berbisik-bisik dengan kekasih. Di dalam surah ini juga disebut gejala-gejala dan peristiwa-peristiwa yang membuktikan 'inayah dan keprihatinan Allah terhadap Rasul-Nya, juga disebut berita gembira mendapat kesenangan dan kelapangan, dan bimbingan untuk memahami rahsia kesenangan dan tali hubungan yang kukuh dengan Allah 'Azzawajalla.

* * * * * *

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 4)

Beban Penderitaan Rasulullah s.a.w. Dalam Perjuangan Da'wah

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

الَّذِي أَنقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

"(Wahai Muhammad!) Bukankah Kami telah lapangkan dadamu?(1). Dan Kami telah ringankan bebananmu(2). Yang telah memberatkan belakangmu(3). Dan Kami telah angkatkan namamu."(4)

Ayat-ayat ini menyarankan bahawa jiwa Rasulullah s.a.w. sedang mengalami kesulitan dan kesusahan dalam usaha menyebarkan da'wah yang ditugaskan kepadanya dan dalam menghadapi berbagai-bagai halangan, rintangan dan tipu daya di jalan da'wah. Dadanya penuh sebak dengan kerungsingan-kerungsingan memikul tugas da'wah yang berat itu, dan merasa betapa perlunya kepada pertolongan, bantuan dan bekalan semangat dari Allah.

Kemudian berlakulah munajat yang manis dan bisikan yang mesra:

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

"(Wahai Muhammad!) Bukankah Kami telah lapangkan dadamu?"(1)

Yakni bukankah Kami telah bukakan dadamu untuk memikul tugas da'wah ini, dan Kami berikan kemudahan-kemudahan kepadamu untuk melaksanakannya? Bukankah Kami telah jadikan tugas da'wah itu satu tugas yang amat disukai hatimu, dan Kami licinkan jalan-jalannya untukmu serta Kami terangi jalan-jalan itu hingga engkau dapat melihat penghabisannya yang bahagia.

Wahai Muhammad! Periksalah dadamu, tidakkah engkau dapati di lubuknya perasaan senang dan lapang hati, perasaan terang benderang oleh nur iman? Pulihkan kembali kecapan citarasa dari kurnia-Ku ini di dalam perasaanmu dan jawablah: Tidakkah dengan kecapannya yang citarasa itu melapangkan hatimu dari segala kesusahan, merehatkan dirimu dari segala kepenatan, memberikanmu perasaan senang dalam menghadapi setiap kesukaran dan perasaan rela terhadap segala penafian?

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

الَّذِي أَنقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾

"Dan Kami telah ringankan bebananmu(2). Yang telah memberatkan belakangmu."(3)

Yakni Kami telah ringankan bebanan da'wah yang amat berat itu dengan melapangkan hatimu, dan dengan memberi taufik dan kemudahan kepadamu untuk melaksanakan tugas da'wah, dan dengan menurunkan wahyu kepadamu untuk menerangkan hakikat-hakikat yang sebenar dan untuk menolongmu mempengaruhi jiwa manusia dengan cara yang lemah lembut.

Tidakkah engkau dapati semuanya itu ketika menanggung beban yang telah memberatkan belakangmu? Tidakkah kini engkau dapati beban itu telah menjadi ringan setelah Kami lapangkan dadamu?

"Dan Kami telah angkatkan namamu."(4)

Nabi Muhammad s.a.w. Disanjung Di Langit Dan Bumi Dan Disebut Di Sepanjang Zaman

Yakni Kami angkatkan namamu di alam al-Mala'ul-A'la. Kami angkatkannya di bumi dan di seluruh alam buana, dan kerana itulah Kami gandingkan namamu dengan nama Allah setiap kali bibir manusia menyebut لا إله إلا الله محمد رسول الله. Tidak ada lagi darjat yang setinggi dan semulia ini, itulah satu-satunya darjat yang hanya dicapai oleh Rasulullah s.a.w. di antara seluruh isi alam.

Kami telah angkatkan namamu di dalam Lauh Mahfuz ketika Allah memutuskan supaya namamu disebut di setiap zaman dengan ucapan do'a, selawat dan taslim dan dengan perasaan kasih sayang yang mendalam.

Kami telah angkatkan namamu yang telah terikat dengan agama Allah yang luhur ini, kerana pemilihanmu untuk menyampaikan agama ini merupakan satu pengangkatan nama yang paling tinggi yang belum pernah dicapai oleh seseorang pun di alam buana ini baik sebelummu atau selepasmu.

Oleh itu, kesusahan, kepenatan dan keletihan tidak mempunyai tempat lagi dibandingkan dengan limpah kurnia Allah yang besar yang boleh menghapuskan segala penderitaan itu.

* * * * * *

(Pentafsiran ayat-ayat 5 - 6)

Walaupun begitu, namun Allah terus berlemah lembut dengan Rasul kesayangan-Nya yang terpilih itu dan terus menghibur dan menenangkan hatinya di samping menerang-kan rahsia kesenangan yang tidak terpisah darinya, kerana:

"Sesungguhnya bersama kesukaran itu ialah kemudahan."(5)

Kesenangan Dan Kesusahan Silih Berganti

Kesukaran dan kesusahan tidak sunyi dari kesenangan dan kemudahan yang menemanimu dan tidak berpisah darinya, dan kadang-kadang kesukaran itu menemani kesenangan bersamamu. Justeru itu apabila bebanan da'wah menjadi begitu berat, Kami lapangkan dadamu, lalu bebanan yang memberatkan belakangmu itu menjadi ringan. Kesenangan sentiasa menemani kesusahan untuk meringankan tekanan dan keberatannya.

Ini adalah satu hakikat yang diyakinkan dan kerana itu ia disebut berulang-ulang kali dengan ungkapan yang sama:

إِنَّ مَعَ ٱلۡعُسۡرِ يُسۡرٗا ٦

"Sesungguhnya bersama kesukaran itu ialah kemudahan."(6)

Pengulangan ayat ini menunjukkan Rasulullah s.a.w. benar-benar berada dalam kesulitan dan kesukaran yang memerlukan kepada pengamatan dan peringatan ini, memerlukan kenangan kepada gejala-gejala keprihatinan Allah ini, memerlukan kepada penayangan tempat-tempat keprihatinan dan memerlukan kepada penegasan dengan segala macam penegasan yang seperti ini. Tidak syak lagi bahawa urusan da'wah yang telah memberatkan penanggungan hati Nabi Muhammad s.a.w. sebegini rupa adalah satu urusan yang amat besar.

* * * * * *

(Pentafsiran ayat-ayat 7 - 8)

Kegiatan Melaksanakan Tugas Seharian Harus Diiringgi Dengan Kegiatan-kegiatan Beribadat Dan Bertaubat Kepada Allah

Kemudian datang pula arahan Ilahi supaya ia mencari sebab-sebab yang boleh melahirkan kelapangan dan kesenangan hati dan mencari sumber simpanan bekalan untuk menempuh perjalanan da'wah yang jauh dan sukar:

فَإِذَا فَرَغۡتَ فَٱنصَبۡ ٧ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرۡغَب ٨

"Oleh itu, apabila engkau telah selesai dari sesuatu kegiatanmu, maka minatilah kegiatan yang lain pula(7). Dan kepada Tuhanmu tumpukan perhatian dan minatmu."(8)

Bersama kesulitan ialah kesenangan. Oleh itu, gunakanlah segala punca yang membawa kesenangan dan kemudahan. Jika engkau telah selesai dari urusan-urusanmu dengan orang ramai dan dari urusan-urusan dunia dan kehidupan, maka hadapilah dengan seluruh hatimu kepada kegiatan yang wajar dilakukan dengan sungguh-sungguh, iaitu kegiatan beribadat, menumpukan hati kepada Allah, mengadap dan bertawajjuh kepada Allah:

"Dan kepada Tuhanmu tumpukan perhatian dan minatmu."(8)

Tumpukan seluruh perhatian dan minat kepada Tuhanmu semata-mata dan kosongkan hatimu dari segala sesuatu termasuk urusan orang ramai yang engkau da'wahkan mereka, kerana engkau memerlukan bekalan perjalanan, dan di sinilah engkau akan mendapat bekalan itu, engkau juga memerlukan kelengkapan berjihad. Di sinilah engkau akan menemui kesenangan dan kemudahan setiap kali engkau menempuh kesulitan dan kesukaran. Inilah jalan perjuangan da'wah.

* * * * * *

Surah ini berakhir sama seperti berakhirnya Surah adh-Dhuha. Ia meninggal dalam hati dua perasaan yang bercampuraduk, iaitu perasaan betapa besarnya kasih mesra Allah terhadap hamba kesayangan-Nya Rasulullah s.a.w. Dan perasaan betapa besarnya timbang rasa dan belas kasihan-Nya terhadap Rasulullah s.a.w. dan kita sendiri seolah-olah turut merasakan perasaan kesulitan yang sedang berkecamuk di dalam hati Rasulullah s.a.w. di waktu itu yang benar-benar memerlukan kepada kasih mesra Ilahi yang indah itu.

Itulah da'wah, itulah amanah dan tugas yang amat berat, namun demikian ia tetap merupakan tempat pancaran dan tempat turunnya nur Ilahi. Ia merupakan tali hubungan yang menyambung fana dengan baqa' dan 'adam dengan wujud.

* * * * * *